

**CITY OF WEST HOLLYWOOD  
RUSSIAN ADVISORY BOARD  
MINUTES FOR TUESDAY, MAY 21, 2013**

**Community Conference Room, City Hall  
8300 Santa Monica Boulevard, West Hollywood**

1. **CALL TO ORDER** –Chair Raisa Aguf called the meeting to order at 7:20 P M
2. Diana Volman led the Pledge of Allegiance
3. Roll Call – Board Members present: Raisa Aguf, Andrey Pronin, Diana Volman, Larisa Danilova, Yefim Stolyarsky, Vika Safrigina.

Valentina Matiji, Lyubov Levitan were absent.

Staff Liaison Tatiana Rodzinek.

4. Approval of Agenda: Raisa Aguf made a motion to approve agenda, seconded by Diana Volman
5. Approval of Minutes of the meeting of April 16, 2013. Diana Volman made a motion to approve, seconded by Andrey Pronin

**6. ITEMS FROM THE PUBLIC**

**Cathy Blaivas** talked about the preservation of the Plummer Park's historic buildings Great Hall and Long Hall and thanked the Russian Advisory Board for their support.  
**Stephanie J. Harker** congratulated the board on a very successful Russian Style Festival and thanked the board for the support of the historical designation of the buildings in Plummer Park. Ms Harker also spoke about upcoming National Night  
**Marina Berkman** spoke about the social services provided by the Comprehensive Service Center in Plummer Park to the members of the Russian Speaking Community and asked to refer people

7. **RUSSIAN ADVISORY BOARD MEMBERS' COMMENTS**  
There were no comments.

**8. NEW BUSINESS**

**8.A. CULTURAL EVENTS CO-SPONSORED BY THE RUSSIAN ADVISORY BOARD**

**Tatyana Rodzinek** distributed the draft letter that the Russian Advisory Board requested her to prepare regarding the use of space at 7362 Santa Monica Blvd  
**Lev Volovik**, spoke regarding the proposal of the Unity in Diversity Arts Foundation to create an eclectic Tea Room for various cultural programs  
**Stephanie Harker** spoke in support of such usage.  
**Diana Volman** spoke in support of the proposal

**9. UNFINISHED BUSINESS**

**9.A. VICTORY IN EUROPE DAY**

Lev Volovik, Unity in Diversity Arts Foundation, spoke about the event.

Yefim Stolyarsky spoke about the event and thanked the City of West Hollywood, Russian Advisory Board and Unity in Diversity Arts Foundation for a very warm and touching event.

#### **9.B. RUSSIAN CULTURAL WEEK**

**Agassi Topchian** spoke about the Festival and the Russian Community Awards Reception. Mr Topchian thanked the Russian Advisory Board for the assistance. Agassi said that the Festival was a huge success, he also praised the work of Unity in Diversity Arts Foundation and Lev Volovik for his hard work and dedication

**Andrey Pronin** spoke about the past event and made comments on what needs to be done for the future

**Vika Safrigina** said that unfortunately there were not enough young people at the event. Vika also said that every year it gets better, but the process of advertising and promoting the events needs to be improved

**Diana Volman** spoke about the Russian Community Awards Presentation and mentioned the lack of lighting

#### **10. ITEMS FROM STAFF**

There were no comments

#### **11. PUBLIC COMMENTS**

Stephanie Harker spoke about East Side Task force that will take place on May 28 in Plummer Park and suggested that members of the Russian Advisory Board attend it because there are no representatives from the Russian speaking community

Agassi Topchian spoke about the work that Lev Volovik had done for the Russian Cultural week and Victory in Europe Day and said that Lev and Unity in Diversity Arts foundation deserve the highest recognition.

#### **12. RUSSIAN ADVISORY BOARD MEMBERS' COMMENTS**

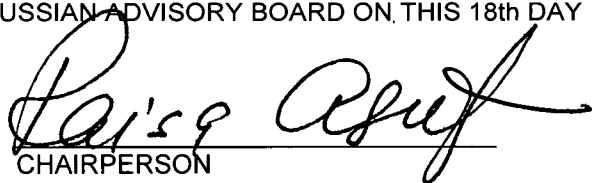
Raisa Aguf spoke about the proposal of the Pacific Foods Store would like to provide a shuttle service for the Russian Speaking Community and asked staff to find out if there is a way to find a place for the shuttle stop in West Hollywood

Raisa also spoke about the Russian Cultural Week events

#### **13. ADJOURNMENT**

The Advisory Board adjourned at 8 35 PM to their next regularly scheduled meeting, which will be on Tuesday, June 18, 2013

APPROVED BY A MOTION OF THE RUSSIAN ADVISORY BOARD ON THIS 18th DAY OF JUNE 2013

  
CHAIRPERSON

ATTEST:

\_\_\_\_\_  
STAFF LIAISON

**ГОРОД ЗАПАДНЫЙ ГОЛЛИВУД  
СОВЕТ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ  
ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ ВО ВТОРНИК, 21 МАЯ 2013 ГОДА**

**КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ МУНИЦИПАЛИТЕТА ГОРОДА  
8300 SANTA MONICA BLVD., WEST HOLLYWOOD**

1. **НАЧАЛО ЗАСЕДАНИЯ** –Председатель совета Раиса Агуф объявила заседание открытым в 7:20 вечера
2. Диана Волман читала клятву верности
3. **ПЕРЕКЛИЧКА** – Члены Совета Раиса Агуф, Андрей Пронин, Диана Вольман, Лариса Данилова, Вика Сафрыгина, Ефим Столярский. Координатор работы совета – Татьяна Родзинек.  
  
Валентина Матиджи, Любовь Левитан - отсутствовали.
4. **ОДОБРЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ:** Раиса Агуф предложила одобрить повестку дня, Диана Вольман предложила поддержать предложение.
5. **ОДОБРЕНИЕ ПРОТОКОЛА ПРЕДЫДУЩЕГО ЗАСЕДАНИЯ** Диана Вольман внесла предложение одобрить протокол заседания от 15 января, Андрей Пронин предложил поддержать предложение.
6. **КОММЕНТАРИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ**  
**Кэти Блайвас** говорила об исторической ценности зданий Great Hall и Long Hall в Пламмер Парке и поблагодарила совет за поддержку.  
**Стефани Хакер** поздравила совет с очень успешным фестивалем русской культуры и искусства и поблагодарила членов совета за поддержку сохранения исторических зданий в Пламмер Парке. Госпожа Хакер также говорила об общенациональном вечере безопасности  
**Марина Беркман** рассказала о социальных услугах, оказываемых представителям русскоязычной общины, и попросила информировать людей о существующих возможностях.
7. **КОММЕНТАРИИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА**  
Комментариев не было.
8. **НОВЫЙ ПРОЕКТ**  
  
**8.A. КУЛЬТУРЧЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ОРГАНИЗУЕМЫЕ СОВЕТОМ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ**  
Татьяна Родзинек раздала членам совета набросок письма, которое члены совета попросили подготовить по поводу использования помещения по адресу: 7362 Santa Monica Blvd.  
Лев Воловик, говорил о предложении фонда Unity in Diversity создать салон для проведения культурных мероприятий  
Стефани Хакер выступила в поддержку данного предложения  
Диана Вольман также говорила о поддержке предложения
9. **НЕЗАВЕРШЕННЫЙ ПРОЕКТ**  
  
**9.B. ДЕНЬ ПОБЕДЫ**

**Лев Воловик** говорил о проведенном мероприятии **Ефим Столярский** говорил о проведенном мероприятии и поблагодарил город Западный Голливуд и Совет Русскоязычной общины, а также фонд Unity in Diversity Arts Foundation за очень теплое и трогательное мероприятие

#### **9.В. НЕДЕЛЯ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВА**

Агасси Топчян говорил о фестивале русской культуры и церемонии вручения наград в русскоязычной общине. Господин Топчян поблагодарил совет за помощь. Агасси сказал, что фестиваль имел огромный успех, он также поблагодарил фонд Unity in Diversity Arts Foundation, а также Льва Воловика за работу и преданность фестивалю

Андрей Пронин говорил о прошедшем мероприятии и отметил то, что необходимо учесть в будущем

Вика Сафрыгина сказала, что, к сожалению, на фестивале не было большого количества молодых людей Вика также отметила, что каждый год фестиваль становится лучше, но необходимо улучшить процесс рекламирования мероприятия Диана Вольман говорила о церемонии вручения наград и отметила недостаток освещения.

#### **10. СООБЩЕНИЯ СОТРУДНИКОВ**

Сообщений не было

#### **11. КОММЕНТАРИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ**

Стефани Хакер говорила о комитете по работе с населением на восточной стороне города, заседание которого состоится 28 мая в Пламмер парке и она предложила членам Совета Русскоязычной Общины посетить заседание, поскольку в комитете нет русскоязычных представителей

Агасси Топчян говорил о том, какую работу проделал Лев Воловик во время недели русской культуры и искусства, а также в день победы и сказал, что Лев Воловик и Фонд Unity in Diversity заслуживают наивысшей оценки

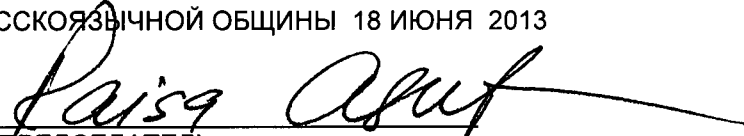
#### **12. КОММЕНТАРИИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ**

Раиса Агуйф говорил о предложении магазина Pacific Foods организовать автобусное обслуживание жителей Западного Голливуда. Раиса попросила сотрудников выяснить, возможно ли это сделать. Раиса также говорила о неделе русскоязычной культуры.

#### **13. ЗАВЕРШЕНИЕ**

Заседание было завершено в 8.35 вечера. Следующее заседание состоится в регулярно назначенное время во вторник, 18 июня 2013 года.

ОДОБРЕНО РЕШЕНИЕМ СОВЕТА РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ 18 ИЮНЯ 2013 ГОДА.

  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

ПОДТВЕРЖДАЮ

---

СОТРУДНИК ГОРОДА

**ГОРОД ЗАПАДНЫЙ ГОЛЛИВУД  
СОВЕТ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ  
ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ ВО ВТОРНИК, 26 МАРТА, 2013 ГОДА**

**ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЦЕНТР ПЛАММЕР ПАРКА, КОМНАТА 3  
7377 САНТА МОНИКА БУЛЬВАР, ЗАПАДНЫЙ ГОЛЛИВУД**

1. **НАЧАЛО ЗАСЕДАНИЯ** –Заместитель председателя совета Вика Сафрыгина объявила заседание открытым в 7:10 вечера
2. **ПЕРЕКЛИЧКА** – Члены Совета: Андрей Пронин, Диана Вольман, Вика Сафрыгина, Любовь Левитан, Ефим Столярский. Координатор работы совета – Татьяна Родзинек.

Раиса Агуф, Лариса Данилова, Валентина Матиджи - отсутствовали.

3. **ОДОБРЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ:** Диана Вольман предложила одобрить повестку дня от 19 февраля, Ефим Столярский предложил поддержать предложение.
4. **ОДОБРЕНИЕ ПРОТОКОЛА ПРЕДЫДУЩЕГО ЗАСЕДАНИЯ:** Вика Сафрыгина внесла предложение одобрить протокол заседания от 15 января, Ефим Столярский предложил поддержать предложение.
5. **КОММЕНТАРИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ**  
Комментариев не было

**6. КОММЕНТАРИИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА**

**Лэри Блок**, председатель совета инвалидов, сообщил членам совета, что он является представителем своего совета в совете русскоязычной общины. Господин Блок рассказал о деятельности совета инвалидов и о возможном сотрудничестве с советом русскоязычной общины по вопросам, затрагивающим русскоязычную общину. Господин Блок предложил членам совета выбрать своего представителя в совет инвалидов.

**Джош Курпис**, старший представитель члена ассамблеи 50 округа Ричарда Блюма. Господин Курпис рассказал о члене ассамблеи Ричарде Блюме, который представляет город Западный Голливуд и занимается различными проблемами, такими как: создание рабочих мест, улучшение финансирования и показателей средних школ, предоставление социальных услуг пожилым и инвалидам, решение проблем бездомных и защита окружающей среды Калифорнии. Господин Курпис также вручил сертификат от имени Ричарда Блюма Ефиму Столярскому в честь его 90 летия.

7. **НОВЫЙ ПРОЕКТ**  
**7.А. СООБЩЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ**  
Сообщение перенесено на будущее заседание

**8. НЕЗАВЕРШЕННЫЙ ПРОЕКТ**

**8.А НЕДЕЛЯ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВА**

Члены совета обсудили мероприятия недели русской культуры и искусства и напомнили всем о номинациях на получение наград. Лика Осипова рассказала о своем опыте в организации аналогичных мероприятий и может помочь совету в организации мероприятий.

#### **8.В. ДЕНЬ ПОБЕДЫ**

Члены совета также обсудили место проведения мероприятия. Члены совета согласились, что празднование должно проходить в Фиеста Холле Пламмер Парка в Субботу, 11 мая 2013 года в 11 часов утра. Ефим Столярский сообщил совету, что ветераны и представители других общественных организаций соберутся в Пламмер парке 9 мая в 11 часов утра для возложения цветов.

#### **8.С. ОБСУЖДЕНИЕ ПРАЗДНОВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ЖЕНСКОГО ДНЯ**

Члены советы обсудили празднование международного женского дня.

**Любовь Левитан** сказала, что слышала несколько негативных отзывов о некоторых выступающих и предложила, чтобы совет тщательнее отбирал выступающих в будущем.

Андрей Пронин сказал, что у него не было возможности посетить мероприятие, но его мама получила удовольствие от посещения.

Вика Сафрыгина сказала, что мероприятие получило много хороших отзывов.

#### **9. СООБЩЕНИЯ СОТРУДНИКОВ**

Татьяна Родзинек сообщила о предстоящем семинаре по жилищным программам и раздала листовки.

#### **10. КОММЕНТАРИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ**

Комментариев не было.

#### **11. КОММЕНТАРИИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ**

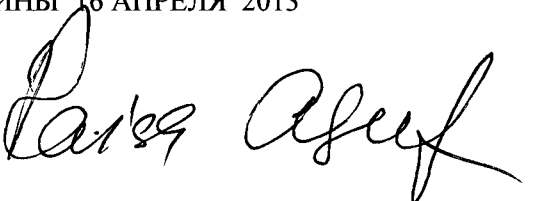
Комментариев не было.

#### **12. ЗАВЕРШЕНИЕ**

Заседание было завершено в 8:15 вечера. Следующее заседание состоится в регулярно назначенное время во вторник, 16 апреля 2013 года.

ОДОБРЕНО РЕШЕНИЕМ СОВЕТА РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ 16 АПРЕЛЯ 2013 ГОДА.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ



ПОДТВЕРЖДАЮ:

СОТРУДНИК ГОРОДА

**CITY OF WEST HOLLYWOOD  
RUSSIAN ADVISORY BOARD  
MINUTES FOR TUESDAY, MARCH 26, 2013**

**PLUMMER PARK COMMUNITY CENTER- ROOM 3  
7377 Santa Monica Boulevard, West Hollywood**

1. **CALL TO ORDER** –Vice Chair Vika Safrigina called the meeting to order at 7:10 P.M.
2. Roll Call – Board Members present: Andrey Pronin, Diana Volman, Vika Safrigina, Lyubov Levitan, Yefim Stolyarsky.  
Staff Liaison Tatiana Rodzinek.

Raisa Aguf, Larisa Danilova, Valentina Matiji were absent

3. Approval of Agenda: Lyubov Levitan made a motion to approve agenda, seconded by Andrey Pronin.
4. Approval of Minutes of the meeting of January 15, 2013. Diana Volman made a motion to approve, seconded by Yefim Stolyarsky.

5. **ITEMS FROM THE PUBLIC**

There were no public comments

6. **RUSSIAN ADVISORY BOARD MEMBERS' COMMENTS**

**Larry Block**, Disability Advisory Board Chair-liaison to the Russian Advisory Board, spoke about the activities of the Disability Advisory Board (DAB) and about a possible collaboration with the Russian Advisory Board on issues pertaining to the Russian speaking community. Mr. Block suggested that Russian Advisory Board should assign liaisons to other boards and commissions.

**Josh Kurpies**, Senior Field Representative for Richard Bloom, Assemblymember 50<sup>th</sup> District. Mr. Kurpies spoke about Assemblymember Bloom who represents the City of West Hollywood and is working on different issues such as: job creation, improving public school funding and outcomes; providing services for seniors and the disabled; ending homelessness and protecting California's environment. Mr. Kurpies also presented a certificate to Yefim Stolyarsky on Behalf of the Assemblymember in honor of Mr. Stolyarsky's 90<sup>th</sup> birthday anniversary.

7. **RUSSIAN ADVISORY BOARD MEMBERS' COMMENTS**

**There were no comments.**

8. **NEW BUSINESS**

**8.A. CHAMBER OF COMMERCE PRESENTATION**

**There were no presentation; it will be scheduled for the next meeting.**

9. **UNFINISHED BUSINESS**

### **9.A. RUSSIAN CULTURAL WEEK**

Russian Advisory Board members discussed the Festival and the Community Awards Presentation.

**Lika Osipova**, spoke about presenting a media wall at the Russian Community Awards Reception. Lika said that she has an experience in putting together similar events and can assist the board with enhancing the event.

### **9.B. VICTORY IN EUROPE DAY**

The board discussed the location of the event. The board members agreed that the event should take place in Fiesta Hall in Plummer Park on Saturday, May 11, 2013 at 11 a.m. Yefim Stolyarsky informed the board that the Veterans and other community based organizations will be coming to Plummer Park on May 9<sup>th</sup> to lay flowers in commemoration of those soldiers who lost their lives during WWII.

### **9.C. FOLLOW UP ON THE INTERNATIONAL WOMEN'S DAY.**

Board members discussed the International Women's Day event.

**Lyubov Levitan** said that she heard a few negative opinions about some of the participants and said that the board should select participants more carefully in the future.

**Andrey Pronin**, said that he didn't have a chance to attend the event but his mother did and enjoyed it very much.

**Vika Safrigina** said that the event had a lot of good reviews.

### **10. ITEMS FROM STAFF**

Tatiana Rodzinek informed the board about the budget workshop and distributed flyers

### **11. PUBLIC COMMENTS**

There were no public comments.

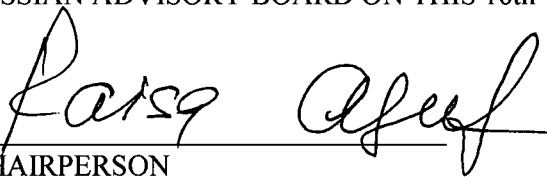
### **12. RUSSIAN ADVISORY BOARD MEMBERS' COMMENTS**

There were no comments

### **13. ADJOURNMENT**

The Advisory Board adjourned at 8:15 PM to their next regularly scheduled meeting, which will be on Tuesday, April 16, 2013.

APPROVED BY A MOTION OF THE RUSSIAN ADVISORY BOARD ON THIS 16th DAY OF APRIL 2013.

  
\_\_\_\_\_  
CHAIRPERSON

ATTEST:

\_\_\_\_\_  
STAFF LIAISON